

GEMEINDE TISENS
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI TESIMO
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom

Seduta del
04.11.2025Uhr – Ore
19:45

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige“ vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale

			Abw. Entsch./ Ass. Giust.	Abw. Unentsch./ Ass. Ingiust.
Bürgermeister	HOLZNER Christoph	Sindaco		
Vize-Bürgermeisterin	KRÖSS Roswitha	Vice-Sindaca		
Gemeindereferentin	FREI UNTERHOLZNER Elisabeth	Assessore		
Gemeindereferentin	GASSEBNER STEINKELLER Maria	Assessore		
Gemeindereferentin	LOCHMANN Annabell Elisabeth	Assessore	X	

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la segretaria comunale

Dr. INNERHOFER Hella

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt
Frau/HerrRiconosciuto legale il numero degli intervenuti, la/il
Signora/e

HOLZNER Christoph

in ihrer/seiner Eigenschaft als Bürgermeister den
Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Behandelt
wird folgender

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e
dichiara aperta la seduta. Si tratta il seguente

GEGENSTAND

**PNRR - M4 C1 - Investition 1.1 - CUP
H65E22000020006: Neubau Schulzentrum:
Kindergarten, Kindertagesstätte und Mensa in
Tisens finanziert durch die Europäische Union
- Next Generation EU - Projektierung
Einrichtung - Genehmigung und Liquidierung
der Teilzahlung an Architektin Claudia Aimar
CIG:A040A279A6**

OGGETTO

**PNRR - M4 C1 - Investimento 1.1 - CUP
H65E22000020006: Nuova costruzione polo
scolastico: scuola d'infanzia, kita e mensa a
Tesimo finanziato dall'Unione europea - Next
Generation EU - progettazione arredamento-
Approvazione e liquidazione del acconto
all'architetta Claudia Aimar CIG: A040A279A6**



Finanziert von der
Europäischen Union
NextGenerationEU



Finanziato
dall'Unione europea
NextGenerationEU

FUTURA

LA SCUOLA PER L'ITALIA DI DOMANI



Unione Europea
NextGenerationEU



Ministero dell'Istruzione



Italiadomani
INTELLIGENZA, CITTADINANZA E INNOVAZIONE

Es wird vorausgeschickt, dass

- dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 179 vom 03.05.2023 die Vergabe der Arbeiten betreffend Realisierung des Neubaus des Schulzentrums: Kindergarten, Kita und Mensa – Tisens genehmigt und zum Vergabebetrag von Euro 4.689.947,98 (ohne Mehrwertsteuer), inkl. Kosten für die Sicherheit an die Unionbau AG mit Sitz in 39032 Sand in Taufers, Gewerbegebiet Mühlen 11 erfolgt ist;
- dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses vom 28.12.2023, Nr. 510, rechtskräftig, das technische Büro der Architektin Dr. Claudia Aimar aus Schlanders, mittels Direktauftrag mit der Planung der Einrichtung für das Projekt „Neubau Schulzentrum: Kindergarten, Kindertagesstätte und Mensa in Tisens, zum Preis von Euro 51.207,52 zuzüglich 4% Fürsorgebeitrag (Regime forfettario) = Euro 53.255,82, gemäß Angebot vom 23.12.2023, eingegangen über das online-Portal ISOV, beauftragt worden ist;

Kundgetan, dass die Planung der Einrichtung für das Projekt „Neubau Schulzentrum: Kindergarten, Kindertagesstätte und Mensa in Tisens“ durchgeführt worden ist und der Gemeindeausschuss die Projektunterlagen genehmigt hat;

Nach Einsichtnahme und Überprüfung der vorgelegten Rechnung Nr. 7 - 2025 vom 14.10.2025 der Architektin Frau Claudia Aimar in Höhe von Euro 11.462,12 + 4% Fürsorgebeitrag = 11.922,68 Euro;

Es für richtig erachtet, die ob genannte Rechnung zu genehmigen und zu liquidieren, da die technische Dienstleistung erbracht worden ist;

Nach Einsichtnahme in das L.G. Nr. 25 vom 12.12.2016 betreffend die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften;

Nach Einsichtnahme in das geltende einheitliche Strategiedokument (ESD).

Nach Einsichtnahme in den laufenden Haushaltsvoranschlag und in die programmatischen Richtlinien zur Durchführung des Haushaltsvoranschlages;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindegatzung;

Angesichts der bestehenden Dringlichkeit wird es für notwendig erachtet, diesen Beschluss im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr.2 vom 03.05.2018 für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag im Sinne der Art.185 und 187 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr.2 vom 03.05.2018 hinsichtlich der:

- fachliche Ordnungsmäßigkeit (GD0CHHnKDfPTOnxfo4NGM-FYApruu/66xvGDcl3fp8U=)
- buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (BMg+sM1fp3y4i-Xe0UHbtR58dyg+K/CZPh2cmL1vNFps=);

Nach Einsichtnahme in den „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr.2 vom 03.05.2018;

Premesso:

- che con delibera della Giunta Comunale n. 179 del 03.05.2023 i lavori in merito alla realizzazione della Nuova costruzione del polo scolastico: scuola dell'infanzia, asilo nido e mensa – Tesimo sono stati affidati alla Unionbau SPA con sede a 39032 Campo Tures, zona industriale Molini di Tures 11 all'importo di aggiudicazione di Euro 4.689.947,98 + IVA;
- che con la deliberazione della Giunta comunale dd. 28/12/2023, n. 510 è stata incaricata l'architetta dott.ssa Claudia Aimar di Silandro, mediante affidamento diretto, con la progettazione dell'arredamento riguardante il progetto “Nuova costruzione polo scolastico: scuola d'infanzia, kita e mensa a Tesimo”, e di approvare l'offerta con un importo pari a 51.207,52 € più 4% contributo integr. (regime forfettario) Euro 53.255,82, ai sensi dell'offerta presentata attraverso il portale informatico SICP in data 23.12.2023;

Dato atto, che è stata eseguita la progettazione dell'arredamento del progetto “Nuova costruzione polo scolastico: scuola d'infanzia, kita e mensa a Tesimo” e la relativa documentazione progettuale è stata approvata dalla Giunta comunale;

Vista ed esaminata la fattura presentata n. 7 - 2025 del 14/10/2025 della architetta Claudia Aimar con un ammontare di 11.462,12 Euro + 4% contributo previdenziale e 22% IVA = 11.922,68 Euro;

Ritenuto giusto approvare e liquidare la suddetta fattura in quanto il servizio tecnico è stato eseguito;

Vista la L.P. n. 25 del 12/12/2016 inerente l'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali.

Visto il Documento unico di programmazione (DUP);

Visto il bilancio di previsione corrente e gli atti programmatici di indirizzo attuativi del bilancio;

Visto lo statuto comunale;

Per l'esistente urgenza viene ritenuto necessario dichiarare immediatamente esecutiva la presente deliberazione ai sensi dell'articolo 183, comma 4 del “Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige” (CEL), approvato con legge regionale n.2 del 03/05/2018.

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione ai sensi degli artt.185 e 187 del “Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige” (CEL), approvato con legge regionale n.2 del 03/05/2018 in ordine:

- alla regolarità tecnica (GD0CHHnKDfPTOnxfo4NGMFYApruu/66xvGDcl3fp8U=)
- alla regolarità contabile (BMg+sM1fp3y4iXe0UHbtR58dyg+K/CZPh2cmL1vNFps=);

Visto il “Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige” (CEL) approvato con legge regionale n.2 del 03/05/2018;

**BESCHLIEBT
DER GEMEINDEAUSSCHUSS**

LA GIUNTA COMUNALE DELIBERA

einstimmig:

- 1) die Teilzahlung in Höhe von Euro 11.462,12 + 4% Fürsorgebeitrag = 11.922,68 Euro für die Planung der Einrichtung des Projektes „Neubau Schulzentrum: Kindergarten, Kindertagesstätte und Mensa in Tisens“ zu genehmigen und an Frau Dr. Arch. Claudia Aimar zu liquidieren;
- 2) die Buchhaltung wird angewiesen den oben genannten Betrag von 11.922,68 Euro an Frau Dr. Arch. Claudia Aimar, gemäß der vorgelegten Rechnung, zu liquidieren;
- 3) festzuhalten, dass für die Gemeinde mit dieser Maßnahme keine zusätzlichen finanziellen Verpflichtungen entstehen, da die Ausgabe bereits verpflichtet ist;
- 4) dieser Beschluss aus den in den Prämissen angeführten Gründen, mit eigener Abstimmung mit einstimmigem Ausgang im Sinne von Artikel 183, Absatz 4 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018, für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

Hinweis:

Jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

ad unanimità di voti:

- 1) di approvare e liquidare un acconto di 11.462,12 Euro + 4% contributo previdenziale = 11.922,68 Euro alla signora dott. arch. Claudia Aimar per la progettazione dell'arredamento del progetto "Nuova costruzione polo scolastico: scuola d'infanzia, kita e mensa a Tesimmo";
- 2) di autorizzare ed incaricare la contabilità a liquidare l'importo suddetto ammontante a Euro 11.922,68 alla signora dott. arch. Claudia Aimar, ai sensi della fattura presentata;
- 3) di dare atto che questa deliberazione non comporta ulteriori oneri finanziari per il Comune, poiché la spesa è già impegnata;
- 4) di dichiarare, per i motivi citati in premessa, con ulteriore votazione unanimamente espressa la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'articolo 183 comma 4 del „Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige“ (CEL) approvato con legge regionale n.2 del 03.05.2018.

Avvertimento:

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt
Der Vorsitzende - Il Presidente
HOLZNER Christoph

Letto, confermato e sottoscritto
Schriftführer: die Gemeindesekretärin - Segretario: la
Segretaria comunale
Dr. INNERHOFER Hella

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale